



LINNÉSTIGARNA I UPPSALA är rekonstruktioner av Carl von Linnés åtta exkursioner, pedagogiska naturvandringar, runt Uppsala. Han kallade dem Herbationes Upsalienses vilket är latin och betyder ungefär Uppsalas örtvandringar. Herbationes Upsalienses var ett system där hans studenter kunde upptäcka olika naturtyper under vårens olika faser, som avslutning på terminens studier.



LINNAEUS BUILT UP a system of eight "excursions," educational nature walks, around Uppsala, and called them Herbationes Upsalienses. "Herbationes" comes from Latin and means botanical walks. Seven of the excursions started at the town boundaries and an eighth took place in the village of Jumkil. The excursions represented the last lectures of the spring term.



Hassel  
*Corylus avellana*  
av Nils Forshed



## Vandra i Linnés fotspår

VANDRINGEN är totalt 13 km lång och går bitvis längs smala steniga skogsstigar. Det går att dela upp sträckan på era sätt.  
Nyby – Jälla 5,3 km  
Jälla – Törnby 7,7 km

MER INFORMATION om alla åtta Linnéstigar som nns runt Uppsala nns på hemsidan [www.linnestigarna.se](http://www.linnestigarna.se).



Ladda ner appen Naturkartan, den underlättar ditt besök på Linnéstigarerna.

LINNÉSTIGARNA SKÖTS och förvaltas av Uppsala kommun. Vid frågor kan du kontakta oss på telefon 018-727 00 00.



Linnéstigarnas sträckningar bygger på Linnés Historiska Landskaps uppgifter funna i historiska dokument. Uppsala kommun tackar Linnean Society of London som bidragit med medaljongen till skyltar & foldrar.

OKT 2021 • 8115



## VAKSALA-VANDRINGEN

-en av åtta Linnéstigar

Lindbacken



Gulsporre

Åby

Törnby lund



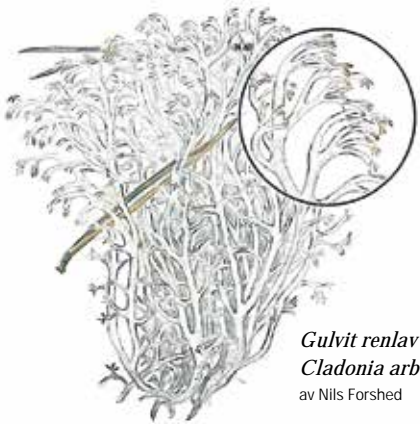
Vandra i Linnés fotspår



LINNÉ STARTADE VAKSALAVANDRINGEN vid Vaksala tull som på 1700-talet låg vid stadens utkant, ungefär där stadshuset ligger idag. Därefter vandrade de längs nuvarande Vaksalagatan upp mot Vaksala kyrka. Då var vägen omgiven av åkrar. I dikeskanten fann Linné bland annat gulsporre som syns i bilden på framsidan av foldern och som symboliserar Vaksalavandringen. Gulsporre går fortfarande att se efter stigen.



LINNAEUS WOULD BEGIN the Vaksala walk at Vaksala Customs, which in the 18th century lay on the outskirts of the city, about where City Hall stands today. The group would then wander along the present street Vaksalagatan up to Vaksala Church. In those days, the road was surrounded by fields. In the ditches on the side of the road, Linnaeus found toad ax *Linaria vulgaris*, which is the symbol for the Vaksala Trail. Toad ax still grows along the trail.



Gulvit renlav  
*Cladonia arbuscula*  
av Nils Forshed



*Året är 1754. Ut genom Kungsängstull vid Uppsalas södra stadsgräns vandrar en grupp människor. Det är herrar från universitetet som marscherar efter varandra. En har anteckningspapper och penna, han är protokollförare. En annan bär på en lång kopparburk vid höften. Det är en "Vasculum Dillenianum", som senare ska bli känd under namnet "portör". En tredje bär på den "Clerckska saxen", två korslagda hävar som man kan fånga insekter med. En fjärde har gevär med sig, han är fågelskytt. En femte går sist och vakar noga över gruppen. Han är utsedd till skal, ordningsman. Allt som allt är de ett trettiotal. Allra längst fram går deras lärare med raska steg, Professor Linnaeus, som visserligen är rätt kort i rocken, men som har desto mer pondus i sina steg.*

Utdrag ur Guidegurun av M. Manktelow ur Nyheten Grön – handbok för naturguider. 2006. reds. C. Bertilsson och P. Larsson Svenska Naturskyddsföreningen

*” De vetgiriga och nitiga naturforskare, som i mängder finns i Upsala, fullända på detta sätt sina botaniska exkursioner, mestadels under juni månad.*

*De lära genom dessa känna sitt fäderneslands rika skatter för att en gång använda dem till nytta för sig själva och till gagn för samhället samt till Skaparens pris och ära.”*

Ur Botaniska Exkursioner i trakten av Uppsala, Herbationes Upsalienses. Akademisk avhandling under Linnés præsidium Upsala 1753.



*The year is 1754. A group of people are wandering out through Kungsängstull by the southern boundary of Uppsala city; gentleman from the University marching one after the other. One of them has notepaper and a quill pen; he is the record-keeper. Another is carrying a long copper can on his hip; this is a vasculum dillenianum, later to be known as just a "vasculum". A third is carrying the "Clerck's scissors", a pair of crossed nets used to catch insects. A fourth is carrying a gun; he is a bird shooter. The fifth and last watches over the group carefully. He has been appointed as skal, or monitor. All told, there are about 30 of them. In front moving with quick steps, is their teacher, Professor Linnaeus; he may be rather short, but he carries authority in his stride.*

*” The diligent and inquisitive natural researchers, found in abundance in Uppsala, thus perfect their botanical excursions; mostly in the month of June. Through these, they learn to know the rich treasures of their homeland, that they might one day use them to their own benefit and the good of society, and to the praise and glory of the Creator.”*

